

Русско-узбекский разговорник на Туристер.Ру

Общие фразы

Добро пожаловать	Хуш Келибсиз!
Входите	Кириг
С Новым Годом	Янги Ййлингиз Билан
Хорошо, что Вы приехали	Келиб джуда яхши килибсиз
Мы всегда Вам рады	Сизга хамма вагт эшигимиз очик
Я к вашим услугам	Мен сизнинг хизматингизга тайёрман
Как Вас зовут?	Исмингиз нима?
Минуточку	Бир дакика
Ваше лицо кажется мне знакомым	Менга таниш курияпсиз
Как поживаете?	Яхшимисиз?
Как дела?	Ишларингиз калей?
Как жизнь?	Яхши юрибсизми?
Все в порядке?	Хаммаси джойдами?
Я слышал, Вы женились	Ештишимча уйланябсиз
Примите мои наилучшие пожелания	Менинг энг яхши ниятларимни кабул килгайсиз
Что случилось?	Нима булди?
Желаю скорейшего выздоровления	Мен сизга тезда согаиб кетишингизни тилайман!
Мне надо идти	Енди кетишим керак
Пока	Хайр
Увидимся в Воскресенье	Якшанбагача
Пожалуйста, приезжайте еще	Яна келинг
Передавай мои лучшие пожелания родителям	Ота-оналарингизга мендан салом айтинг
Поцелуй детей от меня	Болаларингизни упиб куинг
Не забудь позвонить мне	Кунгирок килишни унитманг
Приезжайте к нам	Бизникига келинг
Который час?	Соат неча?
Ну, пока	Хайр енди
Как у Вас дела?	Калайсиз?
Доброе утро	Хайрли тонг
Добрый день	Хайрли кун
До свидания	Хайр
Доброго пути	Ок йул
Хорошо	Яхши
Добро пожаловать	Хуш келибсиз

Я	Мен
Ты, Вы	Сен, сиз
Мы	Биз
Он/она	У
Они	Улар
Могу ли я Вам помочь?	Сизга кандай ёрдам бера олмаман?
Как туда добраться?	У ерга кандай бораман?
Как далеко это находится?	Канча узокликда жойлашган?
Сколько это займет времени?	Канча вақт олади?
Сколько это стоит?	Бу канча туради?
Что это такое?	Бу нима?
Как Вас зовут?	Сизнинг исмингиз нима?
Когда?	Качон?
Где/куда?	Каерда / каерга?
Почему?	Нега?

Отказ

Нет, я не могу это сделать	Мен кила олмайман
Ни коим образом	Хеч-да
Насос не работает	Насос ишламаяпти
Механизм не в порядке	Механизм яхши эмас
Простите, я не могу помочь	Кечиринг, ёрдам килолмайман
Нет	Ёк
Конечно же нет	Ёк, албатта
Это даже не обсуждается	Бу тугрида гап хам булиши мумкин эмас
Нельзя	Мумкин эмас
Это не так	Булмаган гап
О, нет	Ёк, ёге
Ни в коем случае	Илоджи ёк
Никогда!	Хеч качон!
Прекратите шуметь!	Шокин килмасангиз!
Я не знаю	Билмадим
Не обещаю	Суз беролмайман
Посмотрим	Курамиз
Простите, я занят	Кечирасиз, бандман
У меня дел по горло	Мени ишим бошимдан ошиб ётибди

Согласие

Хорошо	Яхши
Очень хорошо	Джуда яхши

Еще лучше	Яна яхши
Правильно	Тугри
Да, ладно	Хуп
ОК	Яхши
Договорились	Келишдик
Спасибо	Рахмат
Конечно	Яхши
С радостью	Яхши
Большое спасибо	Катта рахмат

Телефон

Звонить	Кунгирок килмок
Номер	Ракам
Вам звонок из Лондона	Сизга Лондондан кургирон килишяпти
Алло	Алло
Слушаю	Ешитаман
Алло, с кем я говорю?	Алло! Мен ким билан гаплашяпман?
Это номер 273-55-64?	Бу 273-55-64ми?
Да	Ха
Да, правильно	Ха, тугри
Да, это я	Ха, бу мен ман
Простите, вы ошиблись номером	Кечирасиз, ракамн нотугри терилган
Простите, здесь такого нет	Бизда бундай одам ёк
Повесьте трубку	Трубкани куинг

Цифры

Один	Бир	Одиннадцать	Ун бир
Два	Икки	Двенадцать	Ун икки
Три	Уч	Двадцать	Йигирма
Четыре	Турт	Тридцать	Уттиз
Пять	Беш	Сорок	Кирк
Шесть	Олти	Пятьдесят	Эллик
Семь	Етти	Сто	Юз
Восемь	Саккиз	Тысяча	Минг
Девять	Туккиз	Миллион	Миллион
Десять	Ун	Миллиард	Миллиард
Много	Куп	Немного	Оз

Дни недели

Понедельник	Душанба
-------------	---------

Вторник	Сешанба
Среда	Чоршанба
Четверг	Пайшанба
Пятница	Жума
Суббота	Шанба
Воскресенье	Якшанба

Ресторан

Говядина	Мол гушти
Курица	Товук
Холодный	Совук
Пить	Ичмок
У меня нет	Менда йук
Есть	Бор
Простите меня	Кечирасиз
Выход	Чикиш
Женщина	Аёл
Рыба	Балик
Фрукты	Мева
У вас имеется...?	Сизларда ... борми?
Горячий	Иссик
Извините	Кечирасиз
Мужчина	Эркак
Мясо	Гушт
Деньги	Пул
Баранина	Куй гушти
Нет	Йук
Пожалуйста	Мархамат / Илтимос
Свинина	Чучка гушти
Соль	Гуз
Магазин	Дукон
Сахар	Шакар
Спасибо	Рахмат
Туалет	Хожатхона
Подождите	Кутиб тулинг
Хотеть	Хохлаш
Вода	Сув

Ориентация в городе

Идти вверх	Тепага юринг
------------	--------------

Идти вниз	Пастга боринг
Поворачивать	Кайилинг
Направо	Унга
Налево	Чапга
Прямо	Тугрига
Сзади	Оркада
Север	Шимол
Юг	Жануб
Восток	Шарк
Запад	Гарб
Вверх	Тепага
Вниз	Пастга
Правильно	Тугри
Неправильно	Нотугри